



Regional Seminar on International Trade Statistics
Implementation of IMTS 2010 and MSITS 2010 and follow-up to the Global Forum
12– 14 June 2012, Amman, Jordan

List of Acronyms and their Definitions

قائمة المختصرات وتعريفاتها

مصطلح	اللغة الانكليزية	اللغة العربية
AMNE -	Activities of multinational enterprises	أنشطة الشركات متعددة الجنسيات
BD4	Fourth edition of the OECD Benchmark Definition of Foreign Direct Investment	الإصدار الرابع من التعريف المرجعي للاستثمار المباشر الأجنبي الصادر عن منظمة التعاون والتنمية
BPM6	Sixth edition of the Balance of Payments and International Investment Position Manual	الإصدار السادس من دليل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي
c.i.f.	Cost, insurance, freight (also CIF)	الكلفة والشحن والتأمين
CPC -	Central Product Classification	التصنيف المركزي للمنتجات
EBOPS -	Extended Balance of Payments Services Classification	التصنيف الموسع لخدمات ميزان المدفوعات
EUROSTAT	Statistical Office of the European Union	المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي
FATS	Foreign affiliates statistics (as used in this Manual)	إحصاءات فروع الشركات الأجنبية (كما هي مستعملة في هذا الدليل)
FDI	Foreign direct investment	الاستثمار المباشر الأجنبي
FDIR -	Framework for Direct Investment Relationships	إطار علاقات الاستثمار المباشر
FISIM -	Financial intermediation services indirectly measured	خدمات الوساطة المالية مقاسة بشكل غير مباشر
f.o.b.	Free on board (also FOB)	تسليم ظهر السفينة
FTE	Full-time equivalent	مكافئ العمل بوقت كامل
GATS	General Agreement on Trade in Services	الاتفاق العام بشأن التجارة في الخدمات
GATT -	General Agreement on Tariffs and Trade	الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة
GDP	Gross domestic product	الناتج المحلي الإجمالي
HS	Harmonized Commodity Description and Coding System	النظام المنسق لوصف وترميز السلع
ICFA ISIC, Rev.4 -	Categories for Foreign Affiliates in services	فئات الشركات التابعة في الخدمات في التصنيف الصناعي الدولي الموحد - التتقيح الرابع
ICSE -	International Classification of Status in Employment (International Labour Organization)	التصنيف الدولي للحالة الوظيفية (منظمة العمل الدولية)
ILO -	International Labour Organization	منظمة العمل الدولية
IMF -	International Monetary Fund	صندوق النقد الدولي



مصطلح	اللغة الانكليزية	اللغة العربية
IMTS -	International Merchandise Trade Statistics	إحصاءات التجارة الدولية في البضائع
IRTS -	International Recommendations for Tourism Statistics	التوصيات الدولية لإحصاءات السياحة
ISCO	International Standard Classification of Occupations (International Labor Organization)	التصنيف الدولي الموحد للمهن (منظمة العمل الدولية)
ISIC -	International Standard Industrial Classification of All Economic Activities	التصنيف الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية
ITRS	International Transactions Reporting Systems	نظام الإبلاغ عن المعاملات الدولية
MFN	Most-favored-nation (treatment)	معاملة الدولة الأولى بالرعاية
MNE	Multinational enterprise	المؤسسات المتعددة الجنسيات
NPISH	Non-profit institution serving households	المؤسسات غير الربحية التي تخدم الأسر المعيشية
NPO	Non-profit organization	المنظمات غير الربحية
OECD	Organization for Economic Co-operation and Development	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
RSIM -	Recommendations on statistics of international migration	توصيات بشأن إحصاءات الهجرة الدولية
SNA	System of National Accounts	نظام الحسابات القومية
SPEs	Special-purpose entities	المؤسسات ذات الأغراض الخاصة
TFSITS	Task Force on Statistics of International Trade in Services	فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات
TRIPS -	Agreement on Trade-related Aspects of Intellectual Property Rights	الاتفاق حول جوانب التجارة المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية
TSA	TSA	الحساب الفرعي للسياحة
UCI	UCI	الوحدة المؤسسية الحاكمة العليا (تستعمل فيما يتعلق بالشركات الفرعية الأجنبية)
UN	United Nation	الأمم المتحدة
UNCTAD	UNCTAD	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
W/120	W/120	قائمة التصنيف القطاعي للخدمات (أنظر وثيقة منظمة التجارة العالمية)